

HIRO CLUB NEWS

Marzo 2022

Noticias de la municipalidad

- Subsidio especial para hogares de baja renta
- Notificación de matrícula de la escuela de su hijo
- Vacunación COVID-19: programación para la 3.^a dosis

Museos

Eventos

- Información de eventos de temporada
- Días de paseo con la familia

Hiro Club News se publica mensualmente y proporciona información esencial y entretenida para vivir en la ciudad de Hiroshima.

Medidas para COVID-19 al salir



COVID-19 todavía se está propagando. Debemos estar alerta y seguir tomando precauciones para parar la propagación del virus.

Por ejemplo:

- Cubrirse al toser y estornudar con una mascarilla, toalla, pañuelo o su codo.
- Abstenerse de salir si tiene fiebre o síntomas de resfriado, como tos o dolor de garganta (incluso si son leves).
- Practicar el distanciamiento social (mantenerse al menos a 2 metros de distancia de otras personas).
- Abstenerse de visitar instalaciones en grupos grandes.
- Abstenerse de hablar en voz alta dentro de las instalaciones.

Además, cuando visite las instalaciones, debe tomar las medidas preventivas que le pidan que tome.

Ejemplos de medidas implementadas en algunas instalaciones:

- Pedir a los visitantes sin mascarilla que se vayan
- Control de la temperatura a la entrada
- Pedir a los visitantes que usen desinfectante para manos antes de entrar

★ Las medidas varían según las instalaciones, por lo tanto, siga las medidas de cada instalación mientras usa su propio criterio y sea considerado con las personas que le rodean.

Cualquier información en Hiro Club News puede cambiar según se desarrolla la situación, así que consulte antes de su visita.

★ Puede consultar la información más reciente en **el sitio web de la ciudad de Hiroshima**: <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/eng>



Fundación del Centro Cultural de la Paz de Hiroshima Salón de Intercambio Internacional

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452

★ Para información en línea visite el HIRO CLUB NEWS WEBSITE. ★

URL: <https://h-ircd.jp/es/guide/hiroclubnews-es.html>

VENTANILLA DE CONSULTAS PARA EXTRANJEROS DE LA CIUDAD DE HIROSHIMA Y DISTRITO DE AKI

¿No entiende japonés y tiene algún inconveniente en su vida cotidiana?

Protegemos su confidencialidad.

La atención es gratuita. Acérquese a consultarnos con tranquilidad.

IDIOMAS	DIAS DE ATENCIÓN	HORARIO
ESPAÑOL	Lunes a viernes	9:00 a 16:00 horas
PORTUGUÉS		
CHINO		
VIETNAMITA		
INGLÉS		
FILIPINO	Viernes	
⚠ Cerrado los feriados, 6 de agosto y del 29 diciembre al 3 de enero.		
Consulte por otros idiomas diferentes al español, portugués, chino vietnamita, inglés y filipino.		

DÓNDE ENCONTRARNOS :

Centro Internacional de Conferencias de Hiroshima

(Hiroshima Kokusai Kaigijo)

División de Relaciones Internacionales y Cooperación 3er piso
(dentro del Parque Conmemorativo de la Paz)

Hiroshima-shi Naka-ku Nakajima-cho 1-5

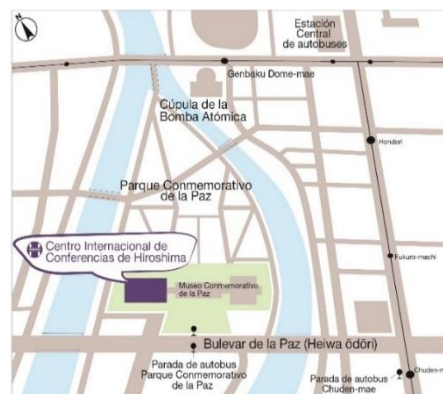
☎ 0 8 2 - 2 4 1 - 5 0 1 0

FAX 0 8 2 - 2 4 2 - 7 4 5 2

✉ soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL <https://h-ircd.jp/es/guide-es.html>

<https://www.facebook.com>



CONSULTAS AMBULANTES

CONSULADO AMBULANTE			
IDIOMAS	LUGAR	DIAS	HORARIO
ESPAÑOL	Municipalidad de Aki-ku, 2ª planta (Kusei Chosei Ka)	3º jueves del mes	10:15 a 12:30 horas 13:30 a 16:00 horas
PORTUGUÉS	Hiroshima-shi Aki-ku Funakoshi Minami 3-chome 4-36	2º miércoles del mes	
CHINO	Motomachi Kanri Jimusho Hiroshima-shi Naka-ku Motomachi 19-5	2º martes del mes	
⚠ Cerrado los feriados, 6 de agosto y del 29 diciembre al 3 de enero.			

Noticias de la Municipalidad

Noticias de la Municipalidad contiene información seleccionada del boletín oficial de la Municipalidad de Hiroshima (*Hiroshima Shimin to shisei*. Ciudadanos y administración municipal). está disponible en nuestro sitio web : www.city.hiroshima.lg.jp y la aplicación Catalog Pocket.

COVID-19: Para obtener la última información en inglés sobre COVID-19 en la ciudad de Hiroshima, incluyendo el número de casos y bien estar social, hay una parte dedicada a ello en el sitio web de la ciudad de Hiroshima.



Marzo 2022

Iconos

¿Quien?	Lugar
Tarifa	Inscripción
Fecha	Hora (24 horas)
Dudas	
Telefono	Fax

Tópicos de este mes

- Subsidio especial para hogares de baja renta
- Notificación de matricula de la escuela de su hijo
- Vacunación COVID-19: programación para la 3.ª dosis

Subsidio especial para hogares de baja renta

Jūminzei Hi-kazei Setai-tō Rinji Tokubetsu Kyūfukin

住民税非課税世帯などへの給付金(ひろしま市民と市政 2 月 15 日号 P2)

Subsidio especial, de 100,000 yenes por hogar, para aquellos que se encuentran en dificultad económica a causa del COVID-19 como ayuda para los gastos de subsistencia. Con el objetivo de apoyar especialmente los hogares exentos de impuestos de residencia del año fiscal de 2021 o aquellos con problemas económicos imprevistos. Por favor contacte la siguiente oficina para más detalles incluyendo quien puede ser cualificado para recibir este subsidio y como solicitar.



Para más información, vea el sitio web de la Ciudad de Hiroshima.

Oficina de procesamiento para subsidio especial a hogares exentos de impuestos y aquellos con problemas económicos imprevistos

(Jūminzei Hi-kazei Setai-tō Rinji Tokubetsu Kyūfukin Jimu Sentō)

236-7229 (Disponible solamente en Japonés) 236-7239

Horario de atención: 9:00 am – 5:15 pm

❖ La oficina se encuentra cerrada los Sabados, Domingos, y festivos nacionales.

Por favor tenga en consideración:

- Las únicas personas elegibles para recibir este subsidio son aquellos que corresponden a la categoría I o II mencionadas a seguir. Se trata de un subsidio de único pago de 100,000 yenes para cada hogar, usted no puede recibir doble.
- Por favor tenga en cuenta que cuando todos los miembros del hogar sean declarados como dependientes de una persona sujeta al impuesto de residencia, dicho hogar no será elegible para recibir este subsidio aún correspondiendo las categorías I o II.

Categoría I: Hogares exentos de impuestos

Requerimientos: Hogares en los cuales todos los miembros estaban registrados como residentes de la ciudad de Hiroshima el 10 de diciembre de 2021 y estaban exentos del impuesto de residencia (taza única) (住民税均等割 *Jūminzei Kintō Warī*) en el año fiscal de 2021

I-(A) Todos los miembros de la familia han estado viviendo con el jefe de la familia en la ciudad antes del 1 de enero de 2021

Solicitud: Después de recibir una carta de la Municipalidad, verifique la confirmación y detalles del contenido del subsidio, confirme todos los puntos necesarios y envíe de regreso si se requiere.

Calendario: La Municipalidad empezará a enviar los formularios de confirmación con más información en febrero. Los subsidios serán providenciados en secuencia a los hogares una vez el proceso de confirmación esté completo.

I-(B) Todos los miembros o una persona de la familia que se ha trasladado a la Ciudad de Hiroshima después del 2 de enero de 2021

Solicitud: Se requiere el envío de un formulario de solicitud para recibir el subsidio. Para obtener el formulario, consulte la página web de la ciudad, o contacte la siguiente oficina. (le pueden enviar el formulario por correo.)

Calendario: La oficina empezará a enviar los formularios de solicitud a partir de Lunes, 21 de febrero

Category II: Hogares con problemas económicos imprevistos

Requerimientos: Hogares en los cuales la renta promedio ha bajado desde enero de 2021, y han sido calificados como exentos de impuestos

Solicitud: Se requiere el envío de la solicitud para recibir el subsidio. Para obtener el formulario, consulte la página web de la ciudad, o contacte la siguiente oficina. (le pueden enviar el formulario por correo.)

Calendario: La oficina empezará a procesar las solicitudes de esta categoría a partir de marzo.

El número de estafas relacionadas a beneficios especiales está aumentando!

Por favor tenga cuidado con su información personal, su libreta del banco, tarjetas ATM, o números pin.

- A lo que se refiere a este subsidio especial oficiales del gobierno local o nacional no manipulan de ninguna forma cuenta de banco o transacciones en ATM personales.
- Oficiales del gobierno local o nacional nunca cobran tarifas, o piden para que estas sean depositadas en cuentas bancarias.
- Si usted recibe alguna llamada sospechosa, hable con alguien como miembros de su familia, amigos o contacte la policía.

Notificación de matrícula de la escuela de su hijo

入学通知書は届きましたか(ひろしま市民と市政 P7)

A finales de enero, la ciudad envía esta notificación a los padres y responsables de niños (de nacionalidad japonesa) que van a estudiar en la escuela primaria o secundaria en abril de este año.

にゅうがくつうちしょ

Notificación de Matrícula *nyūgaku tsūchi sho* 入学通知書

La notificación señala cual escuela su hijo va a estudiar y cuando. Guarde la notificación y presente en la escuela designada a su hijo el día 1 de abril. Este es el día de la matrícula, no la ceremonia de entrada.

Si usted no ha recibido la notificación todavía o la ha perdido, por favor contacte la División de Asuntos Escolares de la Junta de Educación Municipal (vea abajo).

Niños de nacionalidad extranjera

Si usted desea que su hijo empiece la escuela primaria o secundaria municipal por favor contacte la **División de Asuntos Escolares BOE** (vea abajo). No se requiere contactar la división si usted ya ha solicitado.

Asistencia financiera

Si su caso corresponde a la lista A, B o C a continuación, puedes recibir ayuda económica de la ciudad de Hiroshima a lo que se refiere a costes de provisiones, comida en la escuela o excursiones.

A	● Su hijo va a una de las siguientes escuelas, dirigidas por la ciudad de Hiroshima: * escuela primaria * escuela secundaria * parte inferior de escuela secundaria * escuela de educación especial (sección primaria o secundaria).
B	● Si usted vive en la ciudad de Hiroshima ● Su hijo vá a una de las siguientes escuelas, fuera de la ciudad de Hiroshima y dirigida por la ciudad local, o gobierno del pueblo, aldea: * escuela primaria * escuela secundaria * la primera parte de la escuela secundaria
C	● Si usted vive en la ciudad de Hiroshima ● Su hijo vá a una de las siguientes escuelas: * escuela primaria * escuela secundaria * parte inferior de escuela secundaria ● La escuela es nacional, prefectural, o privada.

No obstante, si perteneces a uno de los siguientes grupos, recibirás ayuda limitada.

- Si vives del subsidio público (*Seikatsu Hogo*).
- Su hijo va a una escuela especial.
- Perteneces al grupo A y vives fuera de la ciudad de Hiroshima.
- Perteneces al grupo B o C.

Para más información por favor consulte el anuncio distribuido en cada escuela

• **Escuelas Municipales División de Asuntos Escolares, Junta Municipal de Educación Municipal** (*Kyoiku linkai Gakuji Ka*)

☎ 504-2469 🖨 504-2328

Vacunación COVID-19: programación para la 3.ª dosis

新型コロナウイルスワクチン:追加接種(3回目接種)用の接種券発送スケジュール(P3)

Los cupones para la vacuna de refuerzo serán enviadas a los ciudadanos de forma individual cuando se cumpla 6 meses desde su segunda dosis. Aquellos que no reciban su cupón aunque haya pasado más de 6 meses por favor soliciten. Para más detalles y como solicitar, por favor visite el sitio web de la ciudad: <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/english/list2370.html>.

Para más información, vea el sitio web de la ciudad de Hiroshima.
Hiroshima Prefecture COVID-19 Vaccine Call Center
(*Hiroshima Ken Shingata Korona-uirusu Wakuchin Sesshu Kōru Sentā*)
Multilingue: Inglés, Chino, Coreano, Portugués, Filipino, y Vietnamita
☎ 513-2847 Líneas abiertas 24 horas todos los días de la semana

Calendario de envío de los cupones:

Més en que ha recibido su 2.ª dosis		Periodo de envío	Número de personas
Julio 2021		Concluido	Aprox. 300 mil
Agosto 2021	1ª mitad	Feb. 7, 2022 -Feb.15, 2022	Aprox. 100 mil
	2.ª mitad	Feb. 18, 2022 - Feb. 28, 2022	Aprox. 120 mil
Septiembre 2021		Marzo 2022	Aprox. 140 mil
Ocubre 2021		Abril 2022	Aprox. 130 mil
Noviembre 2021		Mayo 2022	Aprox. 30 mil

Servicios y páginas web mencionadas suelen estar solamente en Japonés.

Traducciones de nombres propios en comillas son proporcionados solamente con la intención de dejar el artículo mas comprensible y no se trata de una traducción oficial del Español.

Noticias de la Municipalidad es publicado dos veces al mes Se encuentra disponible en nuestro sitio web (h-ircd.jp/) o en papel en la Sala de Intercambio Cultural y otras instalaciones publicas.

Museos

ADL: Adultos **UN:** Universitarios **BA:** Estudiantes de bachillerato
SEC: Estudiantes de secundaria **PRI:** Estudiantes de primaria
AN: 3ª edad (65 años y mayores – Se requiere identificación con su fecha de nacimiento.)

◆ Por lo general, se permite la entrada hasta 30 min. antes del cierre. ◆

La información a continuación es de finales de febrero.
Los eventos podrían cancelarse o reprogramarse debido a COVID-19.
Contacte con los museos directamente antes de ir.

Museos			
	Dirección		Cerrado
	Telefono		Website
	Horario		
ICONOS			
	Periodo /Fecha		Lugar
	Tarifa		Otros

Museo de Arte Contemporáneo de la Ciudad de Hiroshima

★ El museo está cerrado para remodelación hasta marzo de 2023.

 1-1 Hijiya Koen, Minami-ku, Hiroshima City
 082-264-1121
 10:00 am – 5:00 pm
 Lunes (excepto días festivos nacionales)
 <https://www.hiroshima-moca.jp/>

★ El museo estará cerrado hasta el 6 de marzo.

Museo de Arte de la Prefectura de Hiroshima

 2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku, Hiroshima City
 082-21-6246
 9:00 am – 5:00 pm ★ Abierto hasta 8:00 pm los viernes
 Marzo 7, 14 & 26
 ★ Las salas de exposición del segundo piso estarán cerradas el día 28 de febrero.
 <http://www.hpam.jp/>

Exhibición Especial

100 Años de arte contemporánea: Colección del Museo Nacional de Arte en Osaka

 Abril 2 (Sabado) – Mayo 29 (Domingo)

 Advance: ADL: ¥1,200 / UN&BA: ¥800 / SEC&PRI: ¥500

En la puerta: A: ¥1,400 / UN&BA: ¥1,000 / SEC&PRI: ¥700

★ Boleto adelantado serán vendidos en el museo, 7-Eleven, Lawson y grandes almacenes de boletos en la ciudad de Hiroshima hasta el día 1 de Abril.

68 Exhibición de Artesanía Tradicional Japonesa Kōgei

 Todavía no confirmado

 Adelantado: A: ¥500 / UN&BA: ¥200

En la puerta: A: ¥700 / UN&BA: ¥400

★ Estudiantes de secundaria y menores: Gratuito

★ Boleto adelantado serán vendidos en el museo, 7-Eleven, Lawson y grandes tiendas de boletos de la ciudad de Hiroshima.

Museo de Arte de Hiroshima

 3-2 Motomachi, Naka-ku, Hiroshima City

 082-223-2530

 9:00 am – 5:00 pm ★ Abierto hasta 7:00 pm los Viernes y Sabados

 Lunes (excepto durante exhibiciones especiales) & festivos de fin de año y año nuevo

 <http://www.hiroshima-museum.jp>

Exhibición Especial

OGUISS Takanori Aniversario 120: Mon Paris, Moi à Paris

 Hasta marzo 13 (Domingo)

 A: ¥1,300 / UN& BA: ¥1,000/SEC&PRI: ¥500

Ken Wakayama: el Mundo de los Libros de Fotografías

 Marzo 19 (Sabado) – Mayo 15 (Domingo)

 Adelantado: ADL: ¥1,100 / U&H: ¥800 /
M&E: ¥300

At the door: A: ¥1,300 / U&BA: ¥1,000 /
SEC&PRI: ¥500

★ Boleto adelantado será vendido en el museo, 7-Eleven, Lawson y grandes almacenes de boleto en la ciudad de Hiroshima hasta el día 18 de marzo.

Eventos de temporada

Marzo 2022

La información a continuación es de finales de febrero.

Los eventos podrían cancelarse o reprogramarse debido a COVID-19.

Contacte con los organizadores del evento antes de ir.

ICONOS			
	Fecha		Tarifa
	Hora (formato 24 horas)		Inscripción
	Lugar de eventos		Teléfono
	Acceso		Otros

Eventos HPCF

(HPCF: Fundación Cultural de la Paz de Hiroshima)

Acerca del HPCF (Fundación Cultural de la Paz de Hiroshima)

Por favor consulte la página web para más información.

HPCF:

<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/hpcf/english/index.html>

Museo Memorial de la Paz de Hiroshima:

<http://hpmuseum.jp/?lang=eng>

Sala Memorial de la Paz Nacional de Hiroshima a las Víctimas de la Bomba Atómica:

<https://www.hiro-tsuitokinenkan.go.jp/en/>

Horario del Museo

Marzo – Julio: 8:30 – 18:00

Agosto: 8:30 – 19:00

Agosto 5 & 6: 8:30 – 20:00

Septiembre – noviembre: 8:30 – 18:00

Diciembre – febrero: 8:30 – 17:00

★ Entrada permitida hasta 30 minutos antes de cerrar

★ Cerrado los días 30 & 31 de diciembre

Desde la estación JR de Hiroshima

- **En autobús** (aproximadamente 20 minutos)

Tome el autobús No. 24 con destino a Yoshijima en la salida sur de la estación JR de Hiroshima, y baje en el Parque Memorial de la Paz.

- **En autobús de turismo “Hiroshima Meipuru~pu”** (aproximadamente 17 minutos)

Tome un “Hiroshima meipuru~pu” en la salida de Shinkansen-guchi de la estación JR de Hiroshima, y baje en el “Parque Memorial de la Paz”. Ambas líneas naranja y verde paran en el paradero.

Por la ciudad de Hiroshima

Instagram oficial de la ciudad de Hiroshima

#ひろしまにあ



El Instagram de la ciudad de Hiroshima empezó en 2019.

Que le parece publicar sus fotos tomadas en la ciudad de Hiroshima con el hashtag #ひろしまにあ y compartir las atracciones de la ciudad?

Departamento de relaciones públicas (Kōhō Ka) 082-504-2117

Eventos realizados en la ciudad de Hiroshima

★ Eventos en el Jardín Shukkeien ★

No habrá eventos en marzo.

Jardín Shukkeien	
	9:00 – 18:00 (abril – septiembre) 9:00 – 17:00 (octubre – marzo)
	5 minutos caminando desde la parada de tranvía Shukkeien-mae (línea Hiroden Hakushima).
	Adultos: ¥260 Universitarios & Estudiantes de Bachillerato: ¥150 Estudiantes de secundaria & primaria: ¥100
	082-221-3620 http://shukkeien.jp/

Temporada de Floración de las Flores de Ciruelo

(うめのはなが みごろです)

 Desde mediados de febrero hasta principios de marzo

 9:00 am – 5:00 pm (Entrada permitida hasta las 4:30 pm.)

 Vea arriba

★ Kagura Performances ★

Kagura Performances Now! (インターネットで かぐらを みることも できます)

Consulte la página web del proyecto de reinicio de Hiroshima Kagura para más información:

<http://support.npo-hiroshima.jp/>



★ Otros eventos ★

Hable con los supervivientes de la bomba

(ひばくしゃ <げんぱくに あった ひと> から げんぱくの はなしを きくことが できます)

No es una conferencia, sino una conversación informal con los sobrevivientes de la bomba atómica. Puede hablar con los sobrevivientes en inglés los días 6 de cada mes.

 6, 16 y 26 de cada mes.

 En el café: 11:00 – 17:00

Online: 15:00 – 17:00

★Este evento se lleva a cabo por "Zoom" (internet). **Debe registrarse para este evento con antelación**. Consulte la página Hachidori-sha's para más información.

 Social Book Café Hachidori-sha, Dobashi-cho, Naka-ku

 5 min. a pie desde la parada del tranvía Dobashi-cho.

 Gratis

 Social Book Café Hachidori-sha 082-576-4368 E-mail: hachidorisha@gmail.com Website: <http://hachidorisha.com>

Social Book Café Hachidori-sha

Horario de apertura:

Cerrado: lunes y martes

Miércoles, jueves, viernes: 15:00 – 18:30

Sáb., dom., festivos nacionales, días 6, 16 & 26 de cada mes: 11:00 – 18:30

Hiroshima Minato Marché

(ひろしま みなと マルシェ)

Usted puede comprar y degustar de vegetales frescos cosechados en la localidad y otros productos en este mercado.

 Marzo 20

 9:00 am – 3:00 pm

 Espacio abierto entre los terminals leste y oeste del Puerto de Hiroshima (Minami-ku)

 Justo en la parada de tranvía del Puerto de Hiroshima

 Oficina Hiroshima Minato Marché
082-255-6646

Website: <http://hm-marche.net/>

Eventos realizados en Miyajima

Acerca de Miyajima

Por favor confirme la página web de asociación de turismo de Miyajima para más información.

Website: <http://www.miyajima.or.jp/english>

 Tome un ferry con destino a Miyajima desde Miyajima-guchi. La parada del ferry está justo en frente a estas paradas:

- Estación JR Miyajima-guchi (línea JR Sanyo)

- Parada de tranvía Miyajima-guchi (línea Hiroden Streetcar Miyajima)

Sanctuário Itsukushima

Adultos & universitarios: ¥300

Estudiantes de bachillerato: ¥200

Estudiantes de primaria y secundaria: ¥100

 Asociación de turismo de Miyajima
0829-44-2011

Miyajima Fukuyose-bina (みやじま ふくよせびな)

El Proyecto Fukuyose-bina ha sido iniciado en la ciudad de Nagoya, Prefectura de Aichi en el año de 2009. Muñecas *hina* que fueron donadas después de haber cumplido su propósito como decoración en el Festival Hina así regalando una segunda oportunidad de entretenimiento a los visitantes. Las muñecas son ordenadas en dioramas representando escenas de la vida moderna.

 Marzo 3 (Jueves) – Abril 3 (Domingo)



Diversos lugares en Miyajima-cho

- ★ Principales locales: TOTO Miyajima
Omotenashi Restroom, etto Miyajima
Kōryūkan & Templo Daishoin



Sitio Web:

<https://fukuyoseinmiyajima.wixsite.com/website>

Servicio de Recordación para Cuchillos de Cocina Usados (ほうち よう くよう)

Este es un ritual para demostrar gratitud a los
cuchillos de cocina usados.



Marzo 8 (Martes)



A partir de las 11:00 am



Templo Daishoin



Gratis



Templo Daishoin 0829-44-0111

22.^a Exhibición de Muñecas Hina en Miyajima (だい 22 かい みやじま ひな めぐり)

Exhibición de muñecas antiguas *hina*
transmitidas por familias tradicionales de
Miyajima.



Marzo 19 (Sabado) – Abril 3 (Domingo)



10:00 am – 4:00 pm



Diversos lugares en Miyajima-cho

- ★ Residencias o tiendas con una bandera
rosada colgada le brindarán la
oportunidad de ver sus muñecas *hina*.



Asociación Turística de Miyajima
0829-44-2011

Festival Sanctuário Kiyomori (きよもり じんじゃさい)

Este festival es dedicado a la ilustre memoria
de Taira no Kiyomori (1118-1181). Después del
ritual, habrá una presentación de *bugaku*
(música y baile de la corte) en el santuario
Itsukushima.



Marzo 20 (Domingo)



A partir de las 11:00

- ★ Después de un ritual, acompañado por
bugaku a partir de la tarde.



Sanctuário Kiyomori



Sanctuário Itsukushima 0829-44-2020

Días de paseo con la familia

La información a continuación es de finales de febrero.

Los eventos podrían cancelarse o reprogramarse debido a COVID-19.

Contacte con las instalaciones antes de ir.

Para prevenir la propagación del virus corona, las siguientes instalaciones estarán cerradas hasta el 6 de marzo de 2022:

- Insectario
- Museo de Cultura y Ciencia de los Niños
- Museo del Transporte Numaji
- Museo de Meteorología Ebayama
- Museo de Historia y Artesanía Tradicional
- Biblioteca Cinematográfica y Audiovisual

Las siguientes instalaciones permanecerán abiertas (conforme el 19 de febrero), no obstante algunos eventos serán cancelados y algunos servicios no se encontraran disponibles:

- Parque Forestal
- Jardín Botánico
- Zoológico Asa

Para más información acerca de las fechas después del 6 de marzo por favor llame a las instalaciones directamente.

Instalaciones	
	Dirección
	Teléfono
	Horario de apertura
	Cerrado
	Tarifa
	Website

Insectario y Parque Forestal

 10173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku

- Parque Forestal: 082-899-8241
- Insectario: 082-899-8964

 9:00 – 16:30

- Parque Forestal: Miércoles
- Insectario: Cerrado

★ El Insectario ha sufrido daños a causa de las Fuertes lluvias del mes de agosto, por esta razón ha sido cerrado rovisionalmente.

- Parque Forestal: Gratuito
- Insectario:
 - Adultos: ¥510
 - 3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥170
 - Estudiantes de secundaria y primaria: gratis

- Parque Forestal: <http://www.daiichib-shitei.com/forest/index.html>
- Insectario: <http://www.hiro-kon.jp/>

Jardín Botánico

 3-495 Kurashige, Saeki-ku

 082-922-3600

 9:00 – 16:30

 Viernes

 Adultos: ¥510
3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥170
Estudiantes de secundaria y primaria: gratis

 <http://www.hiroshima-bot.jp/>

★ **Cerrado hasta el 6 de marzo**

Museo de Cultura y Ciencia de los Niños

 5-83 Motomachi, Naka-ku

 082-222-5346

 9:00 – 17:00

 Marzo 7, 14, 22, 23 & 28

 Solamente tarifa de entrada al planetario.

Tarifa de Entrada al Planetario

Adultos: ¥510
3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥250
Estudiantes de secundaria y primaria: gratis

 <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>

Zoológico Asa

📍 Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku

☎ 082-838-1111

🌞 9:00 – 16:30

🌙 Jueves

💰 Adultos: ¥510
3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥170
Estudiantes de secundaria y primaria: gratis

💻 <http://www.asazoo.jp/>

★ **Cerrado hasta el 6 de marzo.**

Museo del Transporte Numaji

📍 2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku

☎ 082-878-6211

🌞 9:00 – 17:00

🌙 Marzo 7, 14, 22, 23 & 28

💰 Adultos: ¥510
3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥250
Estudiantes de secundaria y primaria: gratis

💻 <http://www.vehicle.city.hiroshima.jp>

★ **Cerrado hasta el 6 de marzo .**

Museo de Meteorología Ebayama

📍 1-40-1 Eba-minami, Naka-ku

☎ 082-231-0177

🌞 9:00 – 17:00

🌙 Lunes (excepto marzo 21), Marzo 22 & 23

💰 Adultos: ¥510
3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥170
Estudiantes de secundaria y primaria: gratis

💻 <https://www.ebayama.jp/>

★ **Cerrado hasta el 6 de marzo .**

Museo de Historia y Artesanía Tradicional

📍 2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku

☎ 082-253-6771

🌞 9:00 – 17:00

🌙 Lunes (excepto marzo 21), Marzo 22 & 23

💰 Adultos: ¥100
3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥50
Estudiantes de secundaria y primaria: gratis

💻 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>

★ **Cerrado hasta el 6 de marzo.**

Biblioteca Cinematográfica y Audiovisual

📍 3-1 Motomachi, Naka-ku

☎ 082-223-3525

🌞 10:00 – 20:00 (Martes – Sabado),
10:00 – 17:00 (Domingo, festivos nacionales &
6 de agosto)

🌙 Lunes (excepto marzo 21), Marzo 22

💰 **Proyecciones de 35mm**

Adultos: ¥510
3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥250
Estudiantes de secundaria y primaria: gratis

Otras proyecciones

Adultos: ¥380
3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥180
Estudiantes de secundaria y primaria: gratis
Estudiantes extranjeros: gratis
(Se necesita la identificación de estudiante o
el pase de cortesía del Centro Internacional
de Hiroshima)

💻 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>

HIRO CLUB NEWS se publica mensualmente. Brinda información esencial sobre la vida en la ciudad de Hiroshima. Está disponible en forma impresa en el Salón de Intercambio Internacional, y en línea en nuestro sitio web:

<https://h-ircd.jp/es/guide/hiroclubnews-es.html>

Esta información ha sido seleccionada de la versión en inglés, y también puede leerse en chino, vietnamita y portugués.

HIRO CLUB NEWS は広島的生活情報やイベント等の情報を掲載している月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページ(<https://h-ircd.jp>)にも掲載しています。英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・スペイン語・ベトナム語版も作成しています。

* * * * *

Editado y publicado por **la Fundación del Centro Cultural de la Paz de Hiroshima**

Departamento de Asuntos Internacionales,
División de Intercambio y Cooperación Internacional
Tel. : (082) 242-8879, Fax : (082) 242-7452

Salón de Intercambio Internacional

Tel. : (082) 247-9715, E-mail : golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Ventanilla de Consultas para Extranjeros de la Ciudad de Hiroshima y Distrito Aki

Tel. : (082) 241-5010, E-mail : soudan@pcf.city.hiroshima.jp
Página web : <https://h-ircd.jp/es/guide-es.html>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課 国際交流ラウンジ
〒730-0811 広島市中区中島町 1 番 5 号